

## חלוה יא בלדי

### חלוה יא בלדי • הו ארצי היפה

#### דלידא

\* דלידא שרה בלהג המצרי, ולכן יש בשיר כל מיני דברים ששונים מהלהג הפלסטיני-ירושלמי שאנחנו מכירים. ההבדל הבולט ביותר הוא שהאות g נהגית כמו בעברית, ולא j.

מילה יפה ושתי מילים - הו ארצי היפה!  
שיר יפה ושני שירים - הו ארצי היפה!  
תקוותי תמיד היתה, הו ארצי,  
שאחזור אלייך, הו ארצי.  
ואשאר לצידך תמיד.

כל הזכרונות מן העבר - את זוכרת, הו ארצי?  
ליבי מלא בסיפורים - את זוכרת, הו ארצי?  
האהבה הראשונה היתה בארצי  
לא ייתכן שאשכח אותה - הו ארצי  
איפה הימים ההם לפני הפרידה?  
נהגנו לומר שהפרידה הזאת בלתי אפשרית  
ובל דמעה על הלחיים אז זלגה  
מלאה בתקווה שאנחנו נישאר נוכחים  
ביום האהבה - על שתי הגדות.

מילה יפה ושתי מילים - הו ארצי היפה!  
שיר יפה ושני שירים - הו ארצי היפה!  
היכן אוהב לבי? הו ארצי  
הוא היה רחוק ממני, הו ארצי  
כל פעם שאני שרה, אני חושבת עליו  
אמור, אוהבי, אתה עוזב אותי ולאן אתה הולך?  
את הלחן הזה היפה ביותר אנו נשיר - אנחנו שנינו.  
כמה יפה המילה "ארצי" בשיר בין שתי שורות

-----  
--

מילה מתוקה ושתי מילים - הו ארצי המתוקה.  
שיר יפה ושני שירים - הו ארצי, ירח שלי  
תקוותי תמיד היתה, הו ארצי,  
שאחזור אלייך, הו ארצי.  
ואשאר לצידך תמיד.

בלמה חלוה ובלמתיו... חלוה יא בלדי  
ל'נה חלוה ועל'נותיו... חלוה יא בלדי  
אמלי דאימן פאן יא בלדי  
אני ארגע לכ יא בלדי  
ואפצ'ל דאימן גנבב עלא טול  
זכריאת כל אלי פאת, פאברה יא בלדי  
קלבי מליאן בחפאיאת, פאברה יא בלדי  
אל חב פאן פי בלדי,  
מש מממן אנסאה יא בלדי  
פין איאם זימן, קבל אלודאע  
בנא בקול אן אלפראק דה... מסתחיל  
וקל דמעה עלא (א)לח'דיו פאנת בתסיל  
מליאנה באמל אן אחנא נבקה מוגודין  
פי בחר אלחב, עלא (אל)ש'טין  
בלמה חלוה ובלמתיו... חלוה יא בלדי  
ל'נה חלוה ועל'נותיו... חלוה יא בלדי  
פין חביב אלקלב יא בלדי  
פאן בעיד עני, יא בלדי  
וקל מא בעל'ני, בפבר פיה  
קול יא חביבי אנת סאיגני וראיח פין ?  
אגמל לחן דה חנע'נייה... אחנא לתנין  
יא מחלא פלמת בלדי פי על'נה בין סטרין  
יא ליל יא עין ... יא עין יא ליל  
יא לילי יא לילי לילי  
בלמה חלוה ובלמתיו... חלוה יא בלדי  
ל'נה חלוה ועל'נותיו... קמרי יא בלדי  
אמלי דאימן פאן יא בלדי  
אני ארגע לכ יא בלדי  
ואפצ'ל דאימן גנבב עלא טול...

כמה חלוה ובלמתיו ... חלוה יא בלדי  
גנוה חלוה וגנותיו ... חלוה יא בלדי  
אמלי דאימאן יא בלדי  
אני ארגע לכ יא בלדי  
ואفضل דאימאן חביב עלא טול  
זכריאת כל אלי פאת ... פאברה יא בלדי  
קלבי מליאן בחפאיאת... פאברה יא בלדי  
אול חב יא בלדי  
מש מממן אנסאה יא בלדי  
פין איאם זימן ... קבל הודאע  
כנא בנקול יאן הפראק דה ... מסתחיל  
וקל דמעה עלא חביב ... כנא בתסיל  
מליאנה באמל אן אחנא נבקה מוגודין  
פי בחר חב עלא חביב  
כמה חלוה ובלמתיו ... חלוה יא בלדי  
גנוה חלוה וגנותיו ... חלוה יא בלדי  
פין חביב חביב? יא בלדי...  
כנא בעיד עני יא בלדי  
וקל מא בעני ... בפקר פיה  
קול יא חביבי אנת סאיני וראיח פין?  
אגמל לחן דה חנע'נייה... אחנא לתנין  
יא מחלי כמה בלדי פ גנוה בין סטרין  
יא ליל יא עין .... יא עין יא ליל ...  
יא לילי יא לילי לילי  
כמה חלוה ובלמתיו ... חלוה יא בלדי  
גנוה חלוה וגנותיו ... חלוה יא בלדי  
אמלי דאימאן יא בלדי ...  
אני ארגע לכ יא בלדי  
ואفضل דאימאן חביב עלא טול ...

קישור לשיר ביוטיוב:

<https://www.youtube.com/watch?v=oyPoKrjiD4A>